



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 45/7.2 AS 230V S3 + VWL 107/7.2 IS (55°C)
		II	VWL 65/7.2 AS 230V S3 + VWL 107/7.2 IS (55°C)
		III	VWL 85/7.2 AS 230V S3 + VWL 107/7.2 IS (55°C)
		IV	VWL 105/7.2 AS 230V S3 + VWL 107/7.2 IS (55°C)
		V	-
		VI	-

			I	II	III	IV	V	VI
3	Room heating: Seasonal energy-efficiency class		A++	A++	A++	A++	-	-
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	kW	5	5	8	8	-
5	Room heating: Seasonal energy efficiency(*8)	η_s	%	133	136	131	130	-
6	Qhe average(*8)	Q_{HE}	kWh	3084	3109	4755	5170	-
7	Sound power level, indoor	$L_{WA indoor}$	dB(A)	38	38	39	39	-

8	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
---	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

9	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	kW	4	4	8	8	-	-
10	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	kW	4	5	7	7	-	-
11	Room heating: Seasonal energy efficiency(*9)	η_s	%	102	101	109	106	-	-
12	Room heating: Seasonal energy efficiency(*10)	η_s	%	156	156	156	162	-	-
13	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	kWh	3440	3733	7129	7362	-	-
14	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	kWh	1438	1536	2367	2396	-	-
15	Sound power level, outdoor	$L_{WA outdoor}$	dB(A)	63	63	63	63	-	-

16	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 45/7.2 AS 230V S3 + VWL 107/7.2 IS (55°C)
		II	VWL 65/7.2 AS 230V S3 + VWL 107/7.2 IS (55°C)
		III	VWL 85/7.2 AS 230V S3 + VWL 107/7.2 IS (55°C)
		IV	VWL 105/7.2 AS 230V S3 + VWL 107/7.2 IS (55°C)
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
17	Air/water heat pump			✓	✓	✓	✓	-	-
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater			✓	✓	✓	✓	-	-
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	kW	5	5	8	8	-	-
24	Room heating: Seasonal energy efficiency	η_s	%	133	136	131	130	-	-
25	Tj = -7 °C(*6)	$P_{dh -7^\circ}$	kW	4,5	4,6	6,8	7,4	-	-
26	Tj = +2 °C(*6)	$P_{dh +2^\circ}$	kW	2,8	2,8	4,1	4,4	-	-
27	Tj = +7 °C(*6)	$P_{dh +7^\circ}$	kW	2,5	2,4	4,3	4,5	-	-
28	Tj = +12 °C(*6)	$P_{dh +12^\circ}$	kW	2,7	2,7	5,2	5,3	-	-
29	Tj = Bivalence temperature(*6)	P_{dh}	kW	4,5	4,6	6,8	7,4	-	-
30	Tj = Operating limit value temperature(*6)	P_{dh}	kW	3,4	4,0	6,5	7,1	-	-
31	Tj = -15 °C(*6)	$P_{dh -15^\circ}$	kW	-	-	-	-	-	-
32	Bivalence temperature	T_{div}	°C	-7	-7	-7	-7	-	-
33	Output for cyclical interval heating mode	P_{cyc}	kW	-	-	-	-	-	-
34	Degradation coefficient	C_{dh}		1,00	1,00	1,00	1,00	-	-
35	Tj = -7 °C(*7)	COP_d		2,19	2,20	2,16	2,24	-	-
36	Tj = +2 °C(*7)	COP_d		3,35	3,43	3,26	3,10	-	-
37	Tj = +7 °C(*7)	COP_d		4,45	4,45	4,29	4,51	-	-
38	Tj = +12 °C(*7)	COP_d		5,38	5,53	5,81	6,07	-	-
39	Tj = Bivalence temperature(*7)	COP_d		2,19	2,20	2,16	2,24	-	-
40	Tj = Operating limit value temperature(*7)	COP_d		1,60	1,58	1,72	1,98	-	-
41	Tj = -15 °C(*7)	COP_d		-	-	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-	-
43	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	%	-	-	-	-	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$	°C	60	60	60	60	-	-
45	Power consumption: Off-mode	P_{off}	kW	0,012	0,012	0,015	0,015	-	-
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TC}	kW	0,006	0,006	0,020	0,020	-	-
47	Power consumption: Standby-mode	P_{sb}	kW	0,012	0,012	0,015	0,015	-	-
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{ck}	kW	-	-	-	-	-	-
49	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	kW	1,7	1,2	1,2	1,3	-	-
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	electric	-	-
51	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	variable	-	-
52	Sound power level, indoor	$L_{WA indoor}$	dB(A)	38	38	39	39	-	-
53	Sound power level, outdoor	$L_{WA outdoor}$	dB(A)	63	63	63	63	-	-
54	Nitrogen oxide emissions	NO_x	mg/kWh	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		m^3/h	-	-	-	-	-	-

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.





(*5) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		m^3/h	-	-	-	-	-	-
57	Manufacturer's address	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany							
58	Manufacturer	Vaillant							
59	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
60	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.								
61	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								
62	Condensing boiler			-	-	-	-	-	-
63	Low-temperature boiler(*2)			-	-	-	-	-	-
64	B1 boiler			-	-	-	-	-	-
65	Room boiler with combined heat and power			-	-	-	-	-	-
66	Usable heat output at nominal heat output and high-temperature operation(*1)	P_e	kW	-	-	-	-	-	-
67	Usable heat output at 30% of the nominal heat output and low-temperature operation	P_r	kW	-	-	-	-	-	-
68	Efficiency for nominal heat output and high-temperature application(*4)	η_e	%	-	-	-	-	-	-
69	Efficiency at 30% of the nominal heat output and low-temperature application(*5)	η_r	%	-	-	-	-	-	-
70	Auxiliary power consumption: Full load	$e_{l_{max}}$	kW	-	-	-	-	-	-
71	Auxiliary power consumption: Partial load	$e_{l_{min}}$	kW	-	-	-	-	-	-
72	Heat loss: Standby	P_{stdy}	kW	-	-	-	-	-	-
73	Ignition flame energy consumption	P_{ign}	kW	-	-	-	-	-	-
74	 This floor-standing boiler with natural draught must only be connected to a flue gas installation assigned to one of several dwellings in existing buildings. The flue gas installation directs combustion residues from the installation room into the open air. It draws the combustion air directly from the installation room and is equipped with an atmospheric sensing device. Due to low efficiency, you must avoid using this floor-standing boiler for any other purposes – it would lead to higher energy consumption and higher operating costs.								

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*5) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T_j)"



es (1) Nombre de la marca (2) Modelos (3) Calefacción: clase de eficiencia energética estacional (4) Calefacción: potencia calorífica nominal (5) Calefacción: eficiencia energética estacional (6) Qhe average (7) Nivel de potencia acústica, interior (8) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación. (9) Potencia calorífica nominal (10) Potencia calorífica nominal (11) Calefacción: eficiencia energética estacional (12) Calefacción: eficiencia energética estacional (13) Consumo anual de energía (14) Consumo anual de energía (15) Nivel de potencia acústica, exterior (16) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (17) Bomba de calor de aire-agua (18) Bomba de calor de agua-agua (19) Bomba de calor de salmuera-agua (20) Bomba de calor de baja temperatura (21) Caldera adicional (22) Aparato de calefacción combinado (23) Calefacción: potencia calorífica nominal (24) Calefacción: eficiencia energética estacional (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ Temperatura de bivalencia (30) $T_j =$ Temperatura umbral de funcionamiento (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Temperatura de bivalencia (33) Potencia en modo de calefacción cíclico por intervalos (34) Coeficiente de degradación (más frío) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ Temperatura de bivalencia (40) $T_j =$ Temperatura umbral de funcionamiento (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Temperatura umbral de funcionamiento (43) Eficiencia del intervalo cíclico (44) Umbral de la temperatura de servicio del agua de calefacción (45) Consumo eléctrico: estado desconectado (46) Consumo eléctrico: estado «regulador de temperatura desconectado» (47) Consumo eléctrico: estado en modo de espera (48) Consumo eléctrico: estado de funcionamiento con calefacción del cárter del cigüeñal (49) Potencia calorífica nominal de la caldera adicional (50) Clase de alimentación de energía de la caldera adicional (51) Control de rendimiento en condiciones climáticas promedio (52) Nivel de potencia acústica, interior (53) Nivel de potencia acústica, exterior (54) Emisiones de óxido de nitrógeno (55) Para bombas de calor aire- agua: Caudal de aire nominal (exterior) (56) Para bombas de calor agua/ salmuera a agua: Caudal de salmuera o de agua nominal, intercambiador de calor de exterior (57) Dirección del fabricante (58) Fabricante (59) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación. (60) Lea el contenido de las instrucciones de uso y de instalación relativo al montaje, instalación, mantenimiento, desmontaje, reciclaje y/o eliminación y siga todas sus indicaciones. (61) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (62) Caldera de condensación (63) Caldera de baja temperatura (64) Caldera B1 (65) Aparato de calefacción de locales con cogeneración (66) Potencia calorífica utilizable para la potencia calorífica nominal y funcionamiento a alta temperatura (67) Potencia calorífica utilizable para el 30 % de la potencia calorífica nominal y funcionamiento a baja temperatura (68) Rendimiento para la potencia calorífica nominal y funcionamiento a alta temperatura (69) Rendimiento para el 30 % de la potencia calorífica nominal y aplicación de baja temperatura (70) Consumo eléctrico auxiliar: carga plena (71) Consumo eléctrico auxiliar: carga parcial (72) Pérdida de calor: estado en modo de espera (73) Consumo de energía de la llama de encendido (74) Esta caldera de tiro natural está concebida exclusivamente para su instalación en edificios ya existentes que contengan varias viviendas y para su conexión a una instalación de evacuación de gases de combustión perteneciente a una de estas viviendas y destinada a expulsar los residuos de combustión desde el local de instalación hacia el exterior. Toma el aire de combustión de su entorno más inmediato en el local de instalación y está equipada con un cortatiro. Debido a su baja eficiencia, se debe evitar cualquier otro uso de esta caldera, ya que provocaría un mayor consumo de energía y aumentaría los costes de funcionamiento.

it (1) Marchio (2) Modelli (3) Riscaldamento ambiente: classe di efficienza energetica stagionale (4) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (5) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (6) Qhe average (7) Potenza sonora all'interno (8) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (9) Potenza termica nominale (10) Potenza termica nominale (11) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (12) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (13) Consumo energetico annuo (14) Consumo energetico annuo (15) Potenza sonora all'esterno (16) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (17) Pompa di calore aria-acqua (18) Pompa di calore acqua/acqua (19) Pompa di calore salamoia-acqua (20) Bassa temperatura pompa di calore (21) Apparecchio di riscaldamento supplementare (22) Apparecchio di riscaldamento combinato (23) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (24) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ temperatura bivalente (30) $T_j =$ Temperatura del valore limite di esercizio (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Temperatura bivalente (33) Rendimento con modo riscaldamento con intervallo ciclico (34) Coefficiente di degradazione (condizioni climatiche più fredde) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ temperatura bivalente (40) $T_j =$ Temperatura del valore limite di esercizio (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Temperatura soglia di esercizio (43) Efficienza della ciclicità degli intervalli (44) Valore limite della temperatura di esercizio dell'acqua di riscaldamento (45) Consumo energetico: stato spento (46) Consumo energetico: stato "Regolatore di temperatura spento" (47) Consumo energetico: modo stand-by (48) Consumo energetico: stato operativo con riscaldamento basamento (49) Potenza termica con apparecchio di riscaldamento supplementare (50) Tipo di alimentazione energetica dell'apparecchio di riscaldamento supplementare (51) Gestione del rendimento al di sotto delle condizioni climatiche medie (52) Potenza sonora all'interno (53) Potenza sonora all'esterno (54) Emissione di ossido di azoto (55) Per le pompe di calore aria/ acqua: portata d'aria, all'esterno (56) Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua: flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno (57) Indirizzo del produttore (58) Produttore (59) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (60) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/o smaltimento. (61) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (62) Apparecchio a condensazione (63) Caldaia a bassa temperatura (64) Caldaia a basamento B1 (65) Apparecchio di riscaldamento ambiente con accoppiamento forza-calore (66) Potenza termica utile alla potenza termica nominale e con funzionamento ad alta temperatura (67) Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e con funzionamento a bassa temperatura (68) Rendimento alla potenza termica nominale e a funzionamento alla massima temperatura (69) Efficienza al 30 % della potenza termica nominale e della applicazione a bassa temperatura (70) Consumo energia ausiliaria: pieno carico (71) Consumo energia ausiliaria: carico parziale (72) Perdita di calore: modo stand-by (73) Consumo energetico della fiamma pilota (74) Questa caldaia a basamento con corrente naturale è destinata esclusivamente ad essere allacciata, in edifici preesistenti, a un impianto gas combusto che serve vari appartamenti e che dal locale di installazione convoglia i residui della combustione all'aperto. Riceve l'aria comburente direttamente dal locale di installazione ed è dotato di un rompi tiraggio antivento. A causa della modesta efficienza va evitato qualsiasi altro utilizzo della caldaia a basamento - comporterebbe un elevato consumo energetico ed elevati costi di esercizio.



de (1) Markenname (2) Modelle (3) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienzklasse (4) Raumheizung: Wärmenennleistung (5) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz (6) Qhe average (7) Schalleistungspegel, innen (8) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (9) Wärmenennleistung (10) Wärmenennleistung (11) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz (12) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz (13) Jährlicher Energieverbrauch (14) Jährlicher Energieverbrauch (15) Schalleistungspegel, außen (16) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (17) Luft-Wasser-Wärmepumpe (18) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (19) Sole-Wasser-Wärmepumpe (20) Niedertemperatur-Wärmepumpe (21) Zusatzheizgerät (22) Kombiheizgerät (23) Raumheizung: Wärmenennleistung (24) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ Bivalenttemperatur (30) $T_j =$ Betriebsgrenzwert-Temperatur (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalenttemperatur (33) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (34) Minderungsfaktor (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ Bivalenttemperatur (40) $T_j =$ Betriebsgrenzwert-Temperatur (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Betriebsgrenzwert-Temperatur (43) Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb (44) Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers (45) Stromverbrauch: Aus-Zustand (46) Stromverbrauch: "Temperratturregler Aus"-Zustand (47) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (48) Stromverbrauch: Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung (49) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes (50) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes (51) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (52) Schalleistungspegel, innen (53) Schalleistungspegel, außen (54) Stickoxidausstoß (55) Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen (56) Für Wasser/Sole-Wasser- Wärmepumpen: Wasser- oder Sole-Nenndurchsatz (57) Adresse des Herstellers (58) Hersteller (59) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (60) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (61) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (62) Brennwertkessel (63) Niedertemperatur-Kessel (64) B1-Kessel (65) Raumheizgerät mit Kraft-Wärme-Kopplung (66) Nutzbare Wärmeleistung bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb (67) Nutzbare Wärmeleistung bei 30 % der Wärmenennleistung und Niedertemperaturbetrieb (68) Wirkungsgrad bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb (69) Wirkungsgrad bei 30 % der Wärmenennleistung und Niedertemperaturanwendung (70) Hilfsstromverbrauch: Vollast (71) Hilfsstromverbrauch: Teillast (72) Wärmeverlust: Bereitschaftszustand (73) Energieverbrauch der Zündflamme (74) Dieser Heizkessel mit Naturzug ist für den Anschluss ausschließlich in bestehenden Gebäuden an eine von mehreren Wohnungen belegte Abgasanlage bestimmt, die die Verbrennungsrückstände aus dem Aufstellraum ins Freie ableitet. Er bezieht die Verbrennungsluft unmittelbar aus dem Aufstellraum und ist mit einer Strömungssicherung ausgestattet. Wegen geringerer Effizienz ist jeder andere Einsatz dieses Heizkessel zu vermeiden — er würde zu einem höheren Energieverbrauch und höheren Betriebskosten führen.

fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (5) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (6) Qhe average (7) Puissance acoustique à l'intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (9) Puissance de chauffage nominale (10) Puissance de chauffage nominale (11) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (12) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (13) Consommation énergétique annuelle (14) Consommation énergétique annuelle (15) Puissance acoustique à l'extérieur (16) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (17) Pompe à chaleur air/eau (18) Pompe à chaleur eau/eau (19) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (20) Pompe à chaleur basse température (21) Appareil de chauffage auxiliaire (22) Appareil de chauffage combiné (23) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (24) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ température de bivalence (30) $T_j =$ température limite de fonctionnement (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Température de bivalence (33) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (34) Coefficient de dégradation (conditions plus froides) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ température de bivalence (40) $T_j =$ température limite de fonctionnement (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Température limite de fonctionnement (43) Efficacité sur un intervalle cyclique (44) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (45) Consommation électrique : mode « arrêt » (46) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (47) Consommation électrique : mode « veille » (48) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (49) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire (50) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (51) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (52) Puissance acoustique à l'intérieur (53) Puissance acoustique à l'extérieur (54) Émissions d'oxydes d'azote (55) Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d'air nominal, à l'extérieur (56) Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur (57) Adresse du fabricant (58) Fabricant (59) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (60) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (61) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (62) Chaudière à condensation (63) Chaudière au sol à basse température (64) Chaudière au sol B1 (65) Dispositif de chauffage des locaux par cogénération (66) Puissance utile à la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à haute température (67) Puissance utile à 30 % de la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à basse température (68) Rendement à la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à haute température (69) Rendement à 30 % de la puissance de chauffage nominale, application à basse température (70) Consommation de courant auxiliaire : pleine charge (71) Consommation de courant auxiliaire : charge partielle (72) Perte de chaleur : mode « veille » (73) Consommation énergétique de la veilleuse (74) Cette chaudière au sol avec tirage naturel a été exclusivement conçue pour être raccordée à l'installation d'évacuation des gaz de combustion qui achemine vers l'extérieur les résidus de combustion de la pièce d'installation pour un ou plusieurs logements, au sein de bâtiments existants. Elle puise directement l'air de combustion dans la pièce d'installation et elle est équipée d'un coupe-tirage antirefouleur. Toute autre utilisation de cette chaudière au sol doit être évitée sous peine de réduction de l'efficacité et d'augmentation de la consommation énergétique et des coûts d'utilisation.

nl (1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (5) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (6) Qhe average (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (9) Nominaal verwarmingsvermogen (10) Nominaal verwarmingsvermogen (11) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (12) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (13) Jaarlijks



energieverbruik (14) Jaarlijks energieverbruik (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Water-water-warmtepomp (19) Pekel-water-warmtepomp (20) Lagetemperatuurwarmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combiverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (24) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalente temperatuur (30) $T_j =$ bedrijfsgrenswaardetemperatuur (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingsbedrijf (34) Verliescoëfficiënt (kouder) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalente temperatuur (40) $T_j =$ bedrijfsgrenswaardetemperatuur (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (49) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (50) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofoxideuitstoot (55) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (56) Voor water/water- en pek/water-warmtepompen: nominaal pek- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (57) Adres van de fabrikant (58) Fabrikant (59) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (60) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (61) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (62) HR-ketel (63) Lagetemperatuurketel (64) B1-ketel (65) Ruimteverwarmingstoestel met kracht-warmte-koppeling (66) Bruikbaar verwarmingsvermogen bij nominaal verwarmingsvermogen en hogetemperatuurbedrijf (67) Bruikbaar verwarmingsvermogen bij 30 % van het nominale verwarmingsvermogen en lagetemperatuurbedrijf (68) Efficiëntie bij nominaal verwarmingsvermogen en hogetemperatuurbedrijf (69) Efficiëntie bij 30 % van het nominaal verwarmingsvermogen en lagetemperatuurtoepassing (70) Hulpstroomverbruik: volledige belasting (71) Hulpstroomverbruik: gedeeltelijke belasting (72) Verwarmingsverlies: gereedheidstoestand (73) Energieverbruik van de ontstekingsvlam (74) Deze verwarmingsketel met natuurlijke ventilatie is uitsluitend bedoeld voor de aansluiting in bestaande gebouwen op een uitlaatgasinstallatie die door meerdere woningen gebruikt wordt, die de verbrandingsresten uit de opstelruimte naar de buitenlucht afvoert. Deze haalt de verbrandingslucht direct uit de opstelruimte en is met een stormingsbeveiliging uitgerust. Vanwege geringere efficiëntie moet elk ander gebruik van deze verwarmingsketel vermeden worden, want dit zou leiden tot een hoger energieverbruik en hogere bedrijfskosten.

SI (1) Ime znamke (2) Modeli (3) Ogrevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (4) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (5) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (6) Qhe average (7) Nivo zvočne moči, znotraj (8) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (9) Nazivna toplotna moč (10) Nazivna toplotna moč (11) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (12) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (13) Letna poraba energije (14) Letna poraba energije (15) Nivo zvočne moči, zunaj (16) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (17) Toplotna črpalka zrak/voda (18) Toplotna črpalka voda/voda (19) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (20) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (21) Dodatna ogrevalna naprava (22) Kombinirana ogrevalna naprava (23) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (24) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalentna temperatura (30) $T_j =$ mejna vrednost temperature za delovanje (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalentna temperatura (33) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (34) Žniželvalni faktor (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalentna temperatura (40) $T_j =$ mejna vrednost temperature za delovanje (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Mejna vrednost temperature za delovanje (43) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem ogrevanju (44) Mejna vrednost temperature delovanja vode za gretje (45) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (46) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (47) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (48) Poraba elektrike: obratovalno stanje z ogrevanjem ohišja z ročico (49) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave (50) Način dovajanja energije dodatne ogrevalne naprave (51) Krmljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (52) Nivo zvočne moči, znotraj (53) Nivo zvočne moči, zunaj (54) Izpust dušikovega oksida (55) Za toplotne črpalke zrak-voda: nazivna stopnja pretoka zraka, zunanja (56) Za toplotne črpalke voda/ slanica-voda: nazivna stopnja pretoka slanice ali vode, zunanji izmenjevalnik toplote (57) Naslov proizvajalca (58) Proizvajalec (59) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (60) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitve, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (61) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (62) Kotel s kondenzacijsko tehniko (63) Nizkotemperaturni kotel (64) Kotel B1 (65) Sobna ogrevalna naprava s sproizvodno toplote in električne energije (66) Uporabna toplotna moč pri nazivni toplotni moči in visokotemperaturnem delovanju (67) Uporabna toplotna moč pri 30 % nazivne toplote moči in nizkotemperaturnem delovanju (68) Izkoristek pri nazivni toplotni moči in visokotemperaturnem delovanju (69) Izkoristek pri 30 % nazivne toplote moči in nizkotemperaturnem delovanju (70) Poraba pomožnega toka: polno breme (71) Poraba pomožnega toka: delno breme (72) Izguba toplote: stanje pripravljenosti (73) Poraba energije vžigalnega plamena (74) Ta ogrevalni kotel z naravnim vlekom dima je primeren za priključitev izključno v obstoječih zgradbah na sistem za odvod dimnih plinov, ki odvaja zgorevalne ostanke iz mesta postavitve na prosto in ga uporablja več stanovanj hkrati. Zgorevalni zrak zajema neposredno iz mesta postavitve in je opremljen z varovalom pretoka. Zaradi svoje manjše učinkovitosti se ta kotel ne sme uporabljati v druge namene – to bi vodilo do večje porabe energije in višjih obratovalnih stroškov.

pl (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (4) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (5) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (6) Qhe average (7) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (8) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (9) Znamionowa moc ogrzewania (10) Znamionowa moc ogrzewania (11) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (12) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (13) Roczne zużycie energii (14) Roczne zużycie energii (15) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (16) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (17) Pompa ciepła powietrze/woda (18) Pompa ciepła woda-woda (19) Pompa ciepła solanka/woda (20) Pompa ciepła niskiej temperatury (21) Dodatkowy kocioł grzewczy (22) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (23) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (24) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ temperatura dwuwartościowa (30) $T_j =$ wartość graniczna temperatury pracy (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Temperatura dwuwartościowa (33) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (34) Współczynnik strat (chłodny) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j =$



= +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = temperatura dwuwartościowa (40) Tj = wartość graniczna temperatury pracy (41) Tj = -15 °C (42) wartość graniczna temperatury pracy (43) Efektywność w okresie cyklu w interwale (44) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (45) Zużycie prądu: stan wyłączony (46) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (47) Zużycie prądu: stan gotowości (48) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (49) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego (50) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (51) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (52) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (53) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (54) Emisja tlenków azotu (55) Pompy ciepła powietrze/ woda: znamionowy przepływ powietrza na zewnątrz (56) Pompy ciepła woda/solanka- woda: znamionowe natężenie przepływu solanki lub wody, zewnętrzny wymiennik ciepła (57) Adres producenta (58) Producent (59) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (60) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (61) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektywy europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Między innymi obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (62) Urządzenie kondensacyjne (63) Kocioł grzewczy stojący niskiej temperatury (64) Kocioł grzewczy stojący B1 (65) Pokojowy kocioł grzewczy z gospodarką energetyczną skojarzoną (66) Efektywna moc ogrzewania przy znamionowej mocy ogrzewania i w trybie wysokiej temperatury (67) Efektywna moc ogrzewania przy 30 % znamionowej mocy ogrzewania i w trybie niskiej temperatury (68) Współczynnik sprawności przy znamionowej mocy ogrzewania i w trybie wysokiej temperatury (69) Współczynnik sprawności przy 30% znamionowej mocy ogrzewania i zastosowaniu w niskiej temperaturze (70) Zużycie prądu pomocniczego: moc całkowita (71) Zużycie prądu pomocniczego: moc częściowa (72) Straty ciepła: stan gotowości (73) Zużycie energii przez płomień zapłonowy (74) Ten kocioł grzewczy stojący z ciągiem naturalnym jest przeznaczony do podłączania wyłącznie w istniejących budynkach do jednego systemu odprowadzania spalin wykorzystywanego przez kilka mieszkań, który odprowadza na zewnątrz pozostałości ze spalania z pomieszczenia ustawienia. Pobiera on powietrze do spalania bezpośrednio z pomieszczenia ustawienia i jest wyposażony w zabezpieczenie wypływu spalin. Ze względu na niewielką efektywność należy unikać każdego innego zastosowania tego kotła grzewczego stojącego — spowodowałoby to większe zużycie energii oraz wyższe koszty eksploatacji.

sq

(1) Emri i markës (2) Modelet (3) Ngrohja e dhomës: Kategoria e efikasitetit të energjisë në varësi të stinës (4) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes (5) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (6) Qhe average (7) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (8) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (9) Fuqia nominale e ngrohjes (10) Fuqia nominale e ngrohjes (11) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (12) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (13) Konsumi vjetor i energjisë (14) Konsumi vjetor i energjisë (15) Niveli i fuqisë akustike, i jashtëm (16) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (17) Pompë ngrohëse me ajër-ujë (18) Pompë ngrohëse me ujë-ujë (19) Pompë ngrohëse me ujë-shëllirë (20) Pompë ngrohëse me temperaturë të ulët (21) Pajisje ngrohëse shtesë (22) Pajisje ngrohëse e kombinuar (23) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes (24) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = Temperatura bivalente (30) Tj = Limiti i marzhit të temperaturës (31) Tj = -15 °C (32) Temperatura bivalente (33) Kapaciteti me procesin ciklik të ngrohjes me intervale (34) Faktori i reduktimit (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = Temperatura bivalente (40) Tj = Limiti i marzhit të temperaturës (41) Tj = -15 °C (42) Limiti i marzhit të temperaturës (43) Koefficienti i performancës në rastin e proceseve ciklike me interval (44) Limitet e temperaturës së punës së ujit të nxehtë (45) Konsum i energjisë elektrike: Gjendje e fikur (46) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje e "temperaturës-fikur" (47) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje gatishmërie (48) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendja e punës me ngrohje të kalëpit të manivelave (49) Fuqia nominale e ngrohjes së pajisjes ngrohëse shtesë (50) Lloji i ushqimit me energji të pajisjes ngrohëse shtesë (51) Niveli i fuqisë nën kushte mesatare të klimës (52) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (53) Niveli i fuqisë akustike, i jashtëm (54) Emetim oksidi nitrik (55) Performanca nominale (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa e prodhuesit (58) Prodhuesi (59) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (60) Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit për montimin, instalimin, mirëmbajtjen, çmontimin, riciklimin dhe / ose mënjanimin. (61) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (62) Boiler për lëndën djegëse (63) Boiler me temperaturë të ulët (64) Boiler-B1 (65) Pajisje për ngrohje dhome me ganxhë fuqie (66) Kapaciteti i përdorshëm i ngrohtësisë me fuqi nominale ngrohësie dhe proces me temperaturë të lartë (67) Kapaciteti ngrohtësie i përdorshëm me 30 % të fuqisë nominale të ngrohjes dhe proces me temperaturë të ulët (68) Niveli i efikasitetit të fuqisë nominale dhe proces me temperaturë të lartë (69) Niveli i efikasitetit me 30 % të rendimentit të ngrohtësisë dhe përdorim temperaturash të ulëta (70) Konsumi i energjisë elektrike ndihmëse: Ngarkesë e plotë (71) Konsumi i energjisë ndihmëse: Ngarkesë e pjeshme (72) Humbje nxehtësie: Gjendje gatishmërie (73) Konsum i energjisë së flakëve ndezëse (74) Ky boiler me rrymë ajri natyrale është projektuar për t'u lidhur vetëm në godina ekzistuese, në një nga sistemet e daljes së gazit të disa apartamenteve, i cili nxjerr mbeturinat e djegies jashtë dhomës së montimit. Ai e transferon ajrin e djegur menjëherë nga dhoma e montimit dhe është i pajisur me një siguresë korrenti. Si pasojë e një efikasiteti të ulët, çdo përdorim tjetër i këtij boileri duhet shmangur — çka do të sillte një konsum të lartë energjie dhe kosto të larta pune.

hr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (4) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (5) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (6) Qhe average (7) Razina zvučne snage, unutra (8) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (9) Nazivna ogrjevna snaga (10) Nazivna ogrjevna snaga (11) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (12) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (13) Godišnja potrošnja energije (14) Godišnja potrošnja energije (15) Razina zvučne snage, vani (16) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Dizalica topline zrak-voda (18) Dizalica topline voda-voda (19) Dizalica topline solarna tekućina-voda (20) Dizalica topline za niske temperature (21) Dodatni uređaj za grijanje (22) Kombinirani uređaj za grijanje (23) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (24) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = bivalencijska temperatura (30) Tj = temperatura radne granične vrijednosti (31) Tj = -15 °C (32) Bivalencijska temperatura (33) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (34) Faktor smanjenja (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = bivalencijska temperatura (40) Tj = temperatura radne granične vrijednosti (41) Tj = -15 °C (42) Granična radna temperatura (43) Koefficient iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu (44) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (45) Potrošnja struje: stanje isključenosti (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (48) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radilice (49) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje (50) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (51) Upravljanje snagom u pod



просječnim klimatskim uvjetima (52) Razina zvučne snage, unutra (53) Razina zvučne snage, vani (54) Emisija dušika (55) Za toplinsku crpku zrakvoda: Nazivna stopa protoka zraka, na otvorenom (56) Za toplinske crpke voda/slana voda-voda: Nazivna stopa protoka slane vode ili vode, na vanjskom izmjenjivaču topline (57) Adresa proizvođača (58) Proizvođač (59) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (60) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (61) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (62) Kondenzacijski uređaj (63) Grijači kotao za niske temperature (64) Grijači kotao B1 (65) Uređaj za grijanje prostorije sa sklopom snage i topline (66) Korisna ogrjevna snaga pri nazivnoj ogrjevnoj snazi i radu na visokim temperaturama (67) Korisna ogrjevna snaga pri 30 % nazivne ogrjevne snage i radu na niskim temperaturama (68) Stupanj djelovanja pri nazivnoj ogrjevnoj snazi i radu na visokim temperaturama (69) Stupanj djelovanja pri 30 % nazivne ogrjevne snage i primjeni na niskim temperaturama (70) Pomoćna potrošnja struje: puno opterećenje (71) Pomoćna potrošnja struje: djelomično opterećenje (72) Gubitak topline: stanje spremnosti za rad (73) Potrošnja energije plamena za paljenje (74) Ovaj grijači kotao s prirodnim propuhom namijenjen je isključivo za priključak u postojećim zgradama na dimovodni sustav koji koristi više stanova, a koji odvodi ostatke izgaranja iz prostorije za postavljanje van. On prihvaća zrak za izgaranje neposredno iz prostorije za postavljanje i opremljen je usmjerivačem strujanja. Zbog male učinkovitosti svaku drugu primjenu ovog grijačeg kotla treba izbjegavati — to bi dovelo do veće potrošnje energije i većih troškova rada.

sr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorije: klasa energetske efikasnosti uslovljena godišnjim dobom (4) Grijanje prostorije: nominalna toplotna snaga (5) Grijanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (6) Qhe average (7) Nivo jačine zvuka, unutra (8) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i slijedite uputstva za rad i instalaciju. (9) Nominalna toplotna snaga (10) Nominalna toplotna snaga (11) Grijanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (12) Grijanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (13) Godišnja potrošnja energije (14) Godišnja potrošnja energije (15) Nivo jačine zvuka, spolja (16) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatah parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Toplotna pumpa u kombinaciji vazduh-voda (18) Toplotna pumpa u kombinaciji voda-voda (19) Toplotna pumpa u kombinaciji hladna tečnost- voda (20) Toplotna pumpa za niske temperature (21) Dodatni grejni uređaj (22) Kombinovani grejni uređaj (23) Grijanje prostorije: nominalna toplotna snaga (24) Grijanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ bivalentna temperatura (30) $T_j =$ granična vrednost temperature u režimu rada (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Bivalentna temperatura (33) Snaga u slučaju cikličnog intervalnog pogona grijanja (34) Faktor umanjenja (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ bivalentna temperatura (40) $T_j =$ granična vrednost temperature u režimu rada (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) granična vrednost temperature u režimu rada (43) Step en iskorišćenja snage u slučaju intervalnog režima rada (44) Granična vrednost za radnu temperaturu vrele vode (45) Potrošnja struje: kod isklj. stanja (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje pripravnosti (48) Potrošnja struje: radno stanje sa grijanjem kartera (49) Nominalna toplotna snaga dodatnog grejnog uređaja (50) Vrsta dovoda energije za dodatni grejni uređaj (51) Upravljanje snagom u prosečnim klimatskim uslovima (52) Nivo jačine zvuka, unutra (53) Nivo jačine zvuka, spolja (54) Izbacivanje azot-oksida (55) Nominalni protok (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa proizvođača (58) Proizvođač (59) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i slijedite uputstva za rad i instalaciju. (60) Pročitajte i slijedite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (61) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatah parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (62) Kondenzacioni kotao (63) Kotao za niske temperature (64) B1-kotao (65) Grejni uređaj za prostorije sa kogeneracijom snage i toplote (66) Iskoristiva toplotna snaga na nominalnoj toplotnoj snazi i u režimu rada na visokoj temperaturi (67) Iskoristiva toplotna snaga na 30 % nominalne toplotne snage i u režimu rada na visokoj temperaturi (68) Step en iskorišćenja na nominalnoj toplotnoj snazi i u režimu rada na visokoj temperaturi (69) Step en iskorišćenja na 30 % nominalne toplotne snage i prilikom primene niske temperature (70) Potrošnja pomoćne struje: puno opterećenje (71) Potrošnja pomoćne struje: delimično opterećenje (72) Gubitak toplote: stanje pripravnosti (73) Potrošnja energije plamena za paljenje (74) Ovaj kotao sa prirodnom promajom za centralno grijanje je namenjen za priključak isključivo u postojećim zgradama na jedan sistem za odvod dimnih gasova koje je rezervisano za više stanova, koje ostatke od sagorevanja iz prostorije postavljanja odvodi u spoljašnju sredinu. Vazduh za sagorevanje prima neposredno iz prostorije postavljanja i opremljen je osiguravačem strujanja. Zbog manje efikasnosti morate da izbegavate svaku drugu primenu ovog kotla za centralno grijanje — doveo bi do veće potrošnje energije i većih troškova u režimu rada.

mk (1) Име на марката (2) Модели (3) Загревање на просторијата: класа на сезонски условена енергетска ефикасност (4) Греење на просторијата: номинален топлински капацитет (5) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (6) Qhe average (7) Ниво на јачина на звук, внатре (8) Сите специфични мерки на приправност за монтажа, инсталација и одржување се опишани во упатствата за работа и инсталација. Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација. (9) Номинален топлински капацитет (10) Номинален топлински капацитет (11) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (12) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (13) Годишна потрошувачка на енергија (14) Годишна потрошувачка на енергија (15) Ниво на јачина на звук, надвор (16) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива. Разликите со информациите за производот наведени на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Меродавни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот. (17) Топлинска пумпа воздух-вода (18) Топлинска пумпа вода-вода (19) Топлинска пумпа солен раствор-вода (20) Топлинска пумпа за ниска температура (21) Дополнителен уред за греење (22) Комбиниран уред за греење (23) Греење на просторијата: номинален топлински капацитет (24) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ бивалентна температура (30) $T_j =$ температура на оперативна граница (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Бивалентна температура (33) Јачина при цикличен интервал на загревање (34) Коефициент на деградација (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ бивалентна температура (40) $T_j =$ температура на оперативна граница (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) температура на оперативна граница (43) Коефициент на изведба при цикличен интервал (44) Гранична вредност на оперативната температура на водата за загревање (45) Потрошувачка на струја: исклучена состојба (46) Потрошувачка на струја: Состојба "Исклучен регулатор на температурата" (47) Потрошувачка на струја: Состојба на подготвеност (48) Потрошувачка на струја: Начин на работа со грејачот на куќиштето (49) Номинален топлински капацитет на дополнителниот уред за греење (50) Вид на довод на енергија на дополнителниот уред за греење (51) Контрола на јачината во просечни климатски услови (52) Ниво на јачина на звук, внатре (53) Ниво на јачина на звук, надвор (54) Емисија на азотен оксид (55) Номинален проток (56) Номинален проток (57) Адреса на производителот (58) Производител (59) Сите специфични мерки на приправност за монтажа, инсталација и одржување се опишани во упатствата за работа и инсталација. Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација. (60) Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација, одржување, демонтажа, рециклирање и / или еколошко згрижување. (61) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива.



Разликите со информациите за производот наведени на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Меродавни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот. (62) Кондензирачки котел (63) Котел за ниска температура (64) В1-котел (65) Уред за греење на просторијата со модул за когенерација јачина-топлина (66) Корисна јачина на топлина при номинален топлински капацитет и работа на висока температура (67) Корисна јачина на топлина при 30 % на номинален топлински капацитет и работа на ниска температура (68) Степен на делување при номинален топлински капацитет и работа на висока температура (69) Степен на делување при 30 % од номиналниот топлински капацитет и примена на ниска температура (70) Потрошувачка на помошна струја: целосно оптоварување (71) Потрошувачка на помошна струја: делумно оптоварување (72) Топлинска загуба: Состојба на подготвеност (73) Потрошувачка на енергија на пламенот (74) Овој котел со природен одвод е наменет за приклучување на заеднички димовод за повеќе станови во постоечки згради со кој се одведуваат остатоците од согорувањето надвор од просторијата во којашто се наоѓа котелот. Тој го вовлекува воздухот за согорување директно од просторијата каде е поставен и содржи заштита на протокот. Поради намалената ефикасност потребно е да се избегнува секоја друга примена на котелот, — бидејќи со тоа би дошло до потрошувачка на енергија и до зголемување на оперативните трошоци.

bg (1) Търговско наименование (2) Модели (3) Отопление на помещение: сезонно обусловен клас на енергийна ефективност (4) Отопление на помещение: номинална отоплителна мощност (5) Отопление на помещение: сезонно обусловена енергийна ефективност (6) Qhe average (7) Ниво на звуковата мощност, вътрешно (8) Всички специфични предпазни мерки за монтажа, инсталирането и поддржката са описани в ръководствата за експлоатация и инсталиране. Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране. (9) Номинална отоплителна мощност (10) Номинална отоплителна мощност (11) Отопление на помещение: сезонно обусловена енергийна ефективност (12) Отопление на помещение: сезонно обусловена енергийна ефективност (13) Годишно енергопотребление (14) Годишно енергопотребление (15) Ниво на звуковата мощност, външно (16) Всички съдържачи се в информацията за продукта данни са установени при използване на предписанията на Европейските директиви. Разлики спрямо посочена на друго място информация за продукта могат да се получат от различните условия на изпитание. Меродавни и валидни са само съдържачите се в тази информация за продукта данни. (17) Термопомпа въздух-вода (18) Термопомпа вода-вода (19) Термопомпа солен разтвор-вода (20) Нискотемпературна термопомпа (21) Допълнителен отоплителен уред (22) Комбиниран отоплителен уред (23) Отопление на помещение: номинална отоплителна мощност (24) Отопление на помещение: сезонно обусловена енергийна ефективност (25) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ (29) T_j = бивалентна температура (30) T_j = работна гранична стойност на температурата (31) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ (32) Бивалентна температура (33) Мощност при прекъснат отоплителен режим (34) Редукционен коефициент (35) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ (39) T_j = бивалентна температура (40) T_j = работна гранична стойност на температурата (41) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ (42) работна гранична стойност на температурата (43) Коефициент на мощността при цикличен прекъснат режим (44) Гранична стойност на работната температура на водата за отопление (45) Разход на ток: изключено състояние (46) Разход на ток: състояние "Температурен регулатор изключен" (47) Разход на ток: състояние на готовност (48) Разход на ток: работно състояние с подгриване на картера (49) Номинална отоплителна мощност на допълнителния отоплителен уред (50) Вид на подаваната енергия от допълнителния отоплителен уред (51) Управление на мощността при средни климатични условия (52) Ниво на звуковата мощност, вътрешно (53) Ниво на звуковата мощност, външно (54) Изпускане на азотен окис (55) За термопомпи „въздух-вода“: номинален дебит на въздуха (на открито) (56) За термопомпи „вода/солов разтвор-вода“: номинален дебит на соловия разтвор, или водата, външен топлообменник (57) Адрес на производителя (58) Производител (59) Всички специфични предпазни мерки за монтажа, инсталирането и поддржката са описани в ръководствата за експлоатация и инсталиране. Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране. (60) Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране във връзка с монтажа, инсталирането, поддржката, демонтиража, рециклирането и/или предаването за отпадъци. (61) Всички съдържачи се в информацията за продукта данни са установени при използване на предписанията на Европейските директиви. Разлики спрямо посочена на друго място информация за продукта могат да се получат от различните условия на изпитание. Меродавни и валидни са само съдържачите се в тази информация за продукта данни. (62) Газов кондензен котел (63) Нискотемпературен отоплителен котел (64) В1-отоплителен котел (65) Отопителен уред за помещение с ко-генериране (66) Ползена отоплителна мощност при номинална отоплителна мощност и високотемпературен режим (67) Ползена отоплителна мощност при 30 % от отоплителната мощност (68) Коефициент на полезно действие при номинална отоплителна мощност и високотемпературен режим (69) Коефициент на полезно действие при 30 % от номиналната отоплителна мощност и приложение при ниска температура (70) Разход на спомагателен ток: пълно натоварване (71) Разход на спомагателен ток: частично натоварване (72) Загуба на топлина: състояние на готовност (73) Енергопотребление на пламъци (74) Този отоплителен котел с естествена тяга е предвиден за присъединяване само в съществуващи сгради към обслужваща няколко жилища система за изгорелите газове, която изпраща на открито остатъците от изгарянето от монтажното пространство. Той получава въздуха за горенето непосредствено от монтажното пространство и е оборудван с приспособление за поддржане на горенето. Поради ниската ефективност всяка друга употреба на този отоплителен котел трябва да се избягва — тя би довела до по-високо енергопотребление и по-високи експлоатационни разходи.

el (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Θέρμανση χώρου: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με την εποχή (4) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (5) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (6) Qhe average (7) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (8) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάξτε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (9) Ονομαστική θερμική ισχύς (10) Ονομαστική θερμική ισχύς (11) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (12) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (13) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (14) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (15) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (16) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (17) Αντλία θερμότητας αέρα - νερού (18) Αντλία θερμότητας νερού - νερού (19) Αντλία θερμότητας άλμης - νερού (20) Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας (21) Επιπρόσθετη συσκευή θέρμανσης (22) Συνδυαζόμενη συσκευή θέρμανσης (23) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (24) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (25) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ (29) T_j = Δισθενής θερμοκρασία (30) T_j = Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (31) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ (32) Δισθενής θερμοκρασία (33) Απόδοση σε κυκλική λειτουργία θέρμανσης διαστήματος (34) Συντελεστής υποβάθμισης (35) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ (39) T_j = Δισθενής θερμοκρασία (40) T_j = Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (41) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ (42) Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (43) Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου (44) Οριακή τιμή της θερμοκρασίας λειτουργίας του νερού θέρμανσης (45) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση απενεργοποίησης (46) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση λειτουργίας με θέρμανση στοφαλοθαλάμου (49) Ονομαστική θερμική ισχύς της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (50) Τύπος εισερχόμενης ενέργειας της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (51) Έλεγχος απόδοσης σε μέσες κλιματικές συνθήκες (52) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (53) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (54) Εξώθηση οξειδίου του αζώτου (55) Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Ονομαστική παροχή αέρα, εξωτερικού χώρου (56) Για αντλίες θερμότητας νερού-άλμης-νερού: Ονομαστική παροχή άλμης ή νερού, εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικού χώρου (57) Διεύθυνση του κατασκευαστή (58) Κατασκευαστής (59) Τα



συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (60) Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, αποσυναρμολόγηση, ανακύκλωση και/ή απόρριψη. (61) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (62) Συσσκευή τεχνολογίας συμπύκνωσης (63) Λέβητας χαμηλής θερμοκρασίας (64) Λέβητας B1 (65) Συσσκευή θέρμανσης χώρου με σύζευξη δύναμης-θερμότητας (66) Χρήσιμη θερμαντική απόδοση σε ονομαστική θερμαντική απόδοση και λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας (67) Χρήσιμη θερμαντική απόδοση στο 30% της ονομαστικής θερμαντικής απόδοσης και της λειτουργίας χαμηλής θερμοκρασίας (68) Βαθμός απόδοσης σε ονομαστική απόδοση θερμότητας και λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας (69) Βαθμός απόδοσης στο 30% της ονομαστικής απόδοσης θερμότητας και χρήση χαμηλής θερμοκρασίας (70) Κατανάλωση βοηθητικού ρεύματος: πλήρες φορτίο (71) Κατανάλωση βοηθητικού ρεύματος: μερικό φορτίο (72) Απώλεια θερμότητας: κατάσταση ετοιμότητας (73) Κατανάλωση ενέργειας της φλόγας ανάφλεξης (74) Αυτός ο λέβητας με φυσικό εξαερισμό προορίζεται για την σύνδεση αποκλειστικά σε υφιστάμενα κτίρια σε ένα σύστημα καυσαερίων για πολλά διαμερίσματα, που διοχετεύει τα υπολείμματα καύσης εκτός του χώρου τοποθέτησης προς τα έξω. Λαμβάνει τον αέρα καύσης άμεσα από τον χώρο τοποθέτησης και είναι εξοπλισμένος με μια ασφάλεια ροής. Λόγω ελάχιστης απόδοσης πρέπει να αποφεύγεται κάθε άλλη χρήση αυτού του λέβητα — κάτι τέτοιο θα οδηγούσε σε υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας και σε υψηλότερα κόστη λειτουργίας.

tr (1) Marka adı (2) Modeller (3) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimlilik sınıfı (4) Oda ısıtma: Anma ısı gücü (5) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (6) Qhe average (7) Ses gücü seviyesi, iç (8) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (9) Anma ısı gücü (10) Anma ısı gücü (11) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (12) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (13) Yıllık enerji tüketimi (14) Yıllık enerji tüketimi (15) Ses gücü seviyesi, dış (16) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir. (17) Hava-su ısı pompası (18) Su-su ısı pompası (19) Toprak kaynak devre sıvısı-su ısı pompası (20) Düşük sıcaklık ısı pompası (21) İlave ısıtma cihazı (22) Birleşik ısıtma cihazı (23) Oda ısıtma: Anma ısı gücü (24) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ İki değerli sıcaklık (30) $T_j =$ İşletme sınır değer sıcaklığı (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) İki değerli sıcaklık (33) Periyodik aralıklı ısıtma konumunda güç (34) Azalma faktörü (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ İki değerli sıcaklık (40) $T_j =$ İşletme sınır değer sıcaklığı (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) İşletme sınır değer sıcaklığı (43) Periyodik aralıklı işletimde güç katsayısı (44) ısıtma suyu işletme sıcaklığı, sınır değeri (45) Elektrik tüketimi: Kapalı durum (46) Elektrik tüketimi: "Sıcaklık regleri kapalı" durumu (47) Elektrik tüketimi: Hazır durumu (48) Elektrik tüketimi: Krank karteri ısıtıcısı ile işletme durumu (49) İlave ısıtma cihazının anma ısı gücü (50) İlave ısıtma cihazının enerji besleme türü (51) Ortalama iklim şartlarının altında güç kumandası (52) Ses gücü seviyesi, iç (53) Ses gücü seviyesi, dış (54) Azot oksit salınımı (55) Nominal aktarım (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Üreticinin adresi (58) Üretici (59) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (60) Montaj, kurulum, bakım, sökme, geri dönüşüm ve / veya atıkların bertaraf edilmesine ilişkin kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (61) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir. (62) Yoğuşmalı cihaz (63) Düşük sıcaklık kazanı (64) B1 kazan (65) Kojenerasyonlu oda ısıtma cihazı (66) Anma ısı gücünde ve yüksek sıcaklık işletiminde kullanılabilir ısı gücü (67) % 30 anma ısı gücünde ve düşük sıcaklık işletiminde kullanılabilir ısı gücü (68) Anma ısı gücünde ve yüksek sıcaklık uygulamasında verim (69) % 30 anma ısı gücünde ve düşük sıcaklık uygulamasında verim (70) Yardımcı elektrik tüketimi: Tam yük (71) Yardımcı elektrik tüketimi: Kısmi yük (72) Isı kaybı: Hazır durumu (73) Ön ateşlemenin enerji tüketimi (74) Tabii çekişli bu kazan sadece mevcut binalarda birden fazla dairenin bağlı olduğu, montaj odasında yanmadan oluşan artıkları açık havaya yönlendiren bir atık gaz sistemine bağlanabilir. Yanma havasını doğrudan montaj odasından alır ve fark basınç şalterine sahiptir. Düşük verimliliği nedeniyle bu kazanı farklı bir şekilde kullanmaktan kaçınılmalıdır — daha yüksek enerji tüketimine ve yüksek işletim maliyetlerine neden olabilir.

pt (1) Nome da marca (2) Modelos (3) Aquecimento ambiente: classe de eficiência energética sazonal (4) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal (5) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal (6) Qhe average (7) Nível de potência acústica, interior (8) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação. (9) Potência térmica nominal (10) Potência térmica nominal (11) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal (12) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal (13) Consumo anual de energia (14) Consumo anual de energia (15) Nível de potência acústica, exterior (16) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto. (17) Bomba circuladora de ar/água (18) Bomba circuladora de água/água (19) Bomba circuladora de salmoura/água (20) Bomba circuladora de baixa temperatura (21) Gerador adicional (22) Aquecedor combinado (23) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal (24) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ Temperatura de bivalência (30) $T_j =$ Temperatura do valor limite de funcionamento (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Temperatura de bivalência (33) Potência no modo de aquecimento intervalado cíclico (34) Fator de redução (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ Temperatura de bivalência (40) $T_j =$ Temperatura do valor limite de funcionamento (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) Temperatura do valor limite de funcionamento (43) Coeficiente de rendimento no funcionamento intervalado cíclico (44) Valor limite da temperatura de serviço da água do circuito de aquecimento (45) Consumo de corrente: estado desligado (46) Consumo de corrente: estado "Regulador da temperatura desligado" (47) Consumo de corrente: estado de prontidão (48) Consumo de corrente: estado de serviço com aquecimento do cárter (49) Potência térmica nominal do aquecedor adicional (50) Tipo de alimentação de energia do aquecedor adicional (51) Controle de potência sob condições climáticas médias (52) Nível de potência acústica, interior (53) Nível de potência acústica, exterior (54) Emissão de óxido de azoto (55) Para bombas de calor ar-água: Caudal de ar nominal, exterior (56) Para bombas de calor água/salmoura-água: Caudal nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior (57) Endereço do fabricante (58) Fabricante (59) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação. (60) Leia e respeite os manuais de operação e instalação relativamente à montagem, instalação, manutenção, desmontagem, reciclagem e/ou eliminação. (61) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto. (62) Caldeira de valor calorífico (63) Caldeira de baixa temperatura (64) Caldeira B1 (65) Aquecedor de ambiente com acoplamento potência-calor (66) Potência útil de aquecimento com potência térmica nominal e funcionamento com alta temperatura (67) Potência útil de aquecimento com 30 % da potência térmica nominal e funcionamento com baixa temperatura (68) Grau de eficácia com potência térmica nominal e funcionamento com alta temperatura (69) Grau de eficácia com 30 % da potência térmica nominal e utilização de baixa temperatura (70) Consumo de corrente auxiliar: carga plena (71) Consumo de corrente auxiliar: carga parcial (72) Perda de calor: estado de prontidão (73)



Consumo de energia da chama de ignição (74) Esta caldeira de aquecimento com extração natural destina-se a ser ligada exclusivamente em edifícios existentes a um sistema de exaustão de gases queimados que sirva várias casas e que liberte os resíduos de combustão do local de instalação para o exterior. Ela evacua o ar de combustão diretamente do local de instalação e está equipada com um grupo de segurança do fluxo. Devido à eficiência reduzida, deve evitar-se qualquer outra utilização desta caldeira de aquecimento — tal iria originar um consumo de energia e custos operacionais mais elevados.

